



S M P 22

Swiss Prizes 2022

Swis Pr 22

Swi P 2

Sw

S 2

Music

usic

sic r s 022

ic es 22

e zes 2

P es 0

Pri s 2

Priz 22

Prize 022

w

w

S

s

ss

iss

wiss

u

P

Pri

Priz

Prize

Schweizer Musikpreise  
Prix suisses de musique  
Premi svizzeri di musica  
Premis svizzers da musica  
2022



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI  
Département fédéral de l'intérieur DFI  
Dipartimento federale dell'interno DFI  
Departament federal da l'intern DFI  
**Bundesamt für Kultur BAK**  
**Office fédéral de la culture OFC**  
**Ufficio federale della cultura UFC**  
**Uffizi federal da cultura UFC**

# Vorwort der Jurypräsidentin Avant-propos de la Présidente Prefazione della Presidente

Laurence Desarzens

DE

Während ich diese Zeilen schreibe, macht sich ein Gefühl der Leichtigkeit bemerkbar, ein Hauch von Frühling. Die Einschränkungen sind aufgehoben, Musik lässt sich wieder ungehemmt geniessen. Wir können uns bewegen, uns ausbreiten, wir atmen und hören mit all unseren Sinnen. Für die Künstlerinnen und Künstler ist noch vieles unsicher. Kann die Tournee stattfinden, lässt sich das Musikprojekt, die Forschung ohne Vorbehalte durchführen, ohne Verschiebung, ohne Absage? Die Lust auf die Zukunft ist gross, auf das Träumen und Wagen, das Überschreiten von Grenzen. Die Schweiz ist ein kleines Land. Oft fühlten wir uns in den letzten Monaten und Jahren eingeengt. Als Jury sassen wir kürzlich noch einmal vor unseren Bildschirmen und wünschten uns, die Scheibe zu zerschlagen, um auf die andere Seite zu gelangen und uns bei unserem Austausch direkt gegenüberzustehen.

Das Jahr 2022 kündigt allerdings eine Erneuerung an und bietet uns Gelegenheit, uns weiterzuentwickeln. In ihrer neunten Ausgabe zeichnen die Schweizer Musikpreise zwei Organisationen und einen Kulturschaffenden für ihren wichtigen Beitrag zur Schweizer Musikszene mit Spezialpreisen aus. Denn die Szene besteht aus einer grossen, leidenschaftlichen Gemeinschaft: Orte, Labels und Persönlichkeiten, die sich dafür einsetzen, dass die Musik, das musikalische Schaffen, das Kulturerbe existieren können. Mit den neuen Preiskategorien wird deren Arbeit gewürdigt. Sie erhält den Platz, den sie verdient. Ausgezeichnet werden die Association pour l'encouragement de la Musique impRovisée AMR in Genf als Ort des Musikschafterns, der Verbreitung und des Austausches, Daniel «Duex» Fontana als genialer Programmverantwortlicher der Bad Bonn Kilbi und grosszügiger Vermittler unerhörter musikalischer Entdeckungen sowie Hanny Christens einzigartige Sammlung von Schweizer Volkstanzmusik.

Der Schweizer Grand Prix Musik seinerseits drängte sich sozusagen auf: Yello, das Duo aus Dieter Meier und Boris Blank, wird gewürdigt für seine Originalität, seine Ausstrahlung und seinen bedeutenden Einfluss auf die elektronische Musik. Der Grand Prix geht somit an zwei Erforscher des aktuellen und populären Musikgeschehens.

In den kommenden Ausgaben möchten wir Frauen in der Musik besonders fördern und somit die Preise vielfältiger machen, denn an Nachwuchs fehlt es nicht. Arbeiten wir also weiter darauf hin, dass sich das Schweizer Musikschaffen auch in Zukunft erfolgreich ausdrücken, vergrössern und ausbreiten kann.

FR

Lorsque j'écris ces lignes, il y a comme un sentiment de légèreté, un souffle printanier. Les restrictions sont levées, la musique peut enfin à nouveau s'apprécier ouvertement. Il est possible de respirer et de se détendre, d'écouter avec tous nos sens. Pour les artistes, le moment est encore incertain. Sera-t-il possible de faire cette tournée, ce projet musical, cette recherche, sans être retenu, reporté ou annulé? L'envie de pouvoir se projeter, de rêver, d'oser entreprendre, de dépasser les frontières est grande. La Suisse est un petit pays. Nous nous sommes souvent sentis à l'étroit pendant cette période. En tant que jury, encore une fois à l'étroit devant nos écrans, avec le désir d'éclater ce rectangle, de l'étirer et de passer de l'autre côté pour débattre les yeux dans les yeux, face à face, ensemble.

L'année 2022 annonce donc un renouveau et offre l'occasion d'évoluer. Pour cette neuvième édition, les Prix suisses de musique récompensent par trois prix spéciaux des organisations et des acteurs culturels importants de la scène musicale suisse.

Parce que ce milieu est composé d'une large communauté de passionnés : des lieux, des labels, des personnalités qui s'engagent pour que la musique, la création musicale, le patrimoine puisse exister. Le nouveau format du Prix permet de reconnaître leur travail et de leur donner la place qu'ils méritent. Sont ainsi récompensés : l'AMR de Genève, un lieu de création, de diffusion et d'échanges ; Daniel « Duex » Fontana, génial programmeur du Bad Bonn Kilbi, passeur généreux de découvertes musicales inouïes, ainsi qu'une collection unique de musiques de danses populaires suisses rassemblées par Hanny Christen.

Le Grand Prix quant à lui s'est imposé comme une évidence. Yello, duo constitué par Dieter Meier et Boris Blank est salué pour son originalité, son rayonnement, son influence majeure sur la musique électronique. Le Grand Prix suisse de musique salue ainsi des explorateurs des musiques populaires et actuelles.

Pour l'avenir, nous souhaitons davantage encourager la présence féminine, afin de parfaire l'hétérogénéité des Prix, car la relève est bien là. Alors, continuons à construire, pour permettre à la création musicale suisse de s'exprimer, de grandir et de s'exporter avec succès.

IT

Mentre scrivo queste righe provo una sensazione di leggerezza, di freschezza primaverile: le restrizioni sono state tolte e il grande pubblico può finalmente godersi appieno la musica. Possiamo muoverci, respirare, rilassarci e ascoltare con tutti i nostri sensi. Per gli artisti e le artiste la situazione è però ancora difficile e piena di interrogativi: sarà possibile, ora, fare la tournée, avviare quel progetto musicale o svolgere le ricerche, senza che tutto ciò venga limitato, bloccato o annullato? C'è un grande desiderio di lanciarsi, di sognare e di osare, di andare oltre le frontiere. Il nostro è un Paese piccolo, e nell'ultimo periodo ci siamo spesso sentiti stretti. Anche come giuria, ci siamo ancora una volta incontrati in modo virtuale davanti ai nostri schermi, desiderosi di rompere quel rettangolo, di allargarlo e di andare dall'altra parte per guardarci negli occhi, faccia a faccia, insieme.

Il 2022 porta quindi una ventata di novità e ci offre l'opportunità di evolvere. I premi speciali introdotti in questa nona edizione dei Premi svizzeri di musica rendono omaggio a tre rappresentanti di spicco del panorama musicale elvetico. Un ambito che è una grande comunità di persone appassionate: luoghi, case di produzione, figure che si impegnano affinché la musica, la creazione musicale, questo nostro patrimonio, possano esistere. Il nuovo formato dei Premi svizzeri di musica offre la possibilità di riconoscere il lavoro e dare loro spazio. Quest'anno omaggiamo in particolare AMR di Ginevra, un luogo di creazione, diffusione e scambio; Daniel « Duex » Fontana, geniale programmeur del festival Bad Bonn Kilbi e generoso scopritore di proposte musicali graffianti; Hanny Christen che ha creato una raccolta unica di musiche delle danze popolari svizzere.

Per il Gran Premio svizzero di musica la scelta è stata ovvia. Il duo Yello, composto da Dieter Meier e Boris Blank, è premiato per la sua originalità, il prestigio e la grande influenza che esercita nella musica elettronica. Rendiamo così onore a degli esploratori della popular music e della musica contemporanea.

In futuro vorremmo incoraggiare maggiormente la presenza femminile, così da migliorare l'eterogeneità dei Premi. Le nuove leve non mancano. Continueremo quindi a svilupparci per permettere alla creazione musicale svizzera di esprimersi, crescere e ottenere successo anche all'estero.

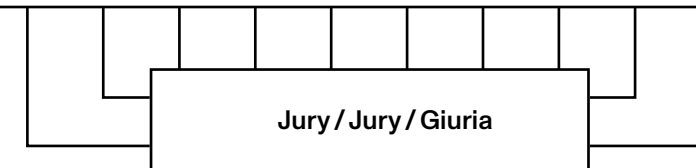
**Eidgenössische Jury für Musik**  
**Jury fédéral de musique**  
**Giuria federale di musica**  
**2022**

**Laurence Desarzens**  
**Sarah Chaksad**  
**Gian-Andrea Costa**  
**Anne Gillot**  
**Simon Grab**  
**Peter Kraut**  
**Johannes Rühl**

Dezember  
 Décembre  
 Dicembre

Expertinnen und Experten / Expertes et experts / Esperte ed esperti

Februar  
 Février  
 Febbraio



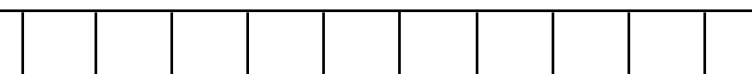
Mai  
 Mai  
 Maggio

Preisträgerinnen und Preisträger / Lauréates et lauréats / Vincitori e vincitrici

3 × 25 K

7 × 40 K

1 × 100 K



September  
 Septembre  
 Settembre

Preisverleihung / Cérémonie / Cerimonia

**DE Auswahlverfahren**

Die Schweizer Musikpreise zeichnen das herausragende und innovative Schweizer Musikschaffen aus und tragen zu dessen Vermittlung bei. Jedes Jahr mandatiert das Bundesamt für Kultur rund zehn Expertinnen und Experten aus dem Bereich Musik. Aus allen Regionen und spartenübergreifenden Musikgenres ernennen diese rund 60 Anwärterinnen und Anwärter für die Schweizer Musikpreise.

Im Frühjahr kürt die siebenköpfige Eidgenössische Jury für Musik aus den Vorschlägen elf Preisträgerinnen und Preisträger. Zu den Kriterien zählen unter anderem die exzellente Qualität des musikalischen Schaffens, Innovation als Fähigkeit, sich in Frage zu stellen und stets neu zu erfinden oder die nationale und internationale Ausstrahlung der Musikschaffenden. Der Schweizer Grand Prix Musik ist mit 100 000 Franken dotiert, die Schweizer Musikpreise mit je 40 000 Franken, die Spezialpreise Musik mit je 25 000 Franken.

**FR Déroulement**

Les Prix suisses de musique récompensent la création musicale suisse exceptionnelle et novatrice et la mettent en lumière. L'Office fédéral de la culture mandate chaque année une dizaine d'expertes et d'experts musicaux, qui proposent pour les Prix suisses de musique environ soixante candidates et candidats en provenance de toutes les régions linguistiques et représentant tous les genres musicaux.

Au début de l'année, les sept membres du Jury fédéral de musique sélectionnent 11 lauréates et lauréats parmi les personnes proposées. Le choix du jury se fonde sur la haute qualité de la création musicale des artistes, leur capacité d'innover, de se remettre en question et de se réinventer constamment ainsi que sur leur rayonnement national et international. Le Grand Prix suisse de musique est doté d'un montant de 100 000 francs, les Prix suisses de musique de 40 000 francs chacun et les Prix spéciaux de musique de 25 000 francs chacun.

**IT Procedura di selezione**

I Premi svizzeri di musica ricompensano la creazione musicale svizzera eccellente e innovativa, e contribuiscono alla sua diffusione. Ogni anno l'Ufficio federale della cultura incarica una decina di esperti del settore musicale provenienti da tutte le regioni del Paese e attivi nelle diverse discipline musicali, che propongono circa 60 candidati e candidate per i Premi svizzeri di musica.

Ad inizio anno, la giuria federale della musica (composta da sette membri) seleziona tra le proposte 11 vincitori e vincitrici. Tra i criteri di riferimento rientrano l'eccellente qualità della creazione musicale, l'innovazione come capacità di interrogarsi e reinventarsi costantemente, e la fama nazionale e internazionale di cui godono i musicisti e le musiciste. Il Gran premio svizzero di musica ammonta a 100 000 franchi, i Premi svizzeri di musica hanno un valore di 40 000 franchi ciascuno e i Premi speciali di musica di 25 000 franchi ciascuno.

Schweizer Musikpreise  
Prix suisses de musique  
Premi svizzeri di musica  
2022

Orchestre Tout Puissant Marcel Duchamp  
Fritz Hauser  
Arthur Hnatek  
Simone Keller  
Daniel Ott  
Ripperton  
Marina Viotti

**S M P 22**  
**Sw s P s**  
**Swi M s P es 0 2**  
**Swis s zes**  
**Swiss c izes 2**  
**wiss u rizes 2**  
**iss u Prizes**  
**S s u c rizes 02**  
**i ic izes**  
**wi s sic zes 2**  
**S usic es 22**  
**s Music r s 022**  
**s usic z 2022**  
**S sic 202**  
**Sw M ic i 20**  
**Swi u c i e 2 2**



DE Biografie

Fritz Hauser, geboren 1953 in Basel, kommt ursprünglich vom Rocks Schlagzeug her. Früh begann er, seinen musikalischen Horizont zu erweitern, studierte in Basel klassisches Schlagzeug und öffnete sich hin zur freien Improvisation und zur Avantgarde. Mit verschiedenen Ensembles wie mit Soloprogrammen war er als Perkussionist unterwegs. Über die Sparten Grenzen hinweg öffnete er das Spielfeld hin zum Hörspiel, zur Klanginstallation, zu Tanz, Literatur, Architektur, Film und zur bildenden Kunst. 2018 war Hauser Composer-in-Residence beim Lucerne Festival.

FR Biographie

Né à Bâle en 1953, Fritz Hauser est à l'origine un batteur de musique rock. Très tôt, il élargit son horizon musical, étudie la percussion classique à Bâle et découvre l'improvisation libre et la musique d'avant-garde. Il tourne en tant que percussionniste avec différents ensembles et présente des programmes solos. Il étend aussi son jeu au-delà des frontières entre les disciplines : pièces radiophoniques, installations sonores, danse, littérature, architecture, cinéma et arts visuels. En 2018, Hauser est invité en résidence au Festival de Lucerne en tant que compositeur.

IT Biografia

Fritz Hauser, nato il 1953 a Basilea, in origine è un batterista rock. Molto presto ha allargato i propri orizzonti musicali: ha studiato batteria classica a Basilea ed esteso il suo repertorio all'improvvisazione libera e all'avanguardia. Come percussionista è andato in tournée con varie formazioni e si è esibito come solista. Si è spinto oltre i confini del genere musicale dedicandosi a progetti interdisciplinari: radiodrammi, installazioni, danza, letteratura, architettura, cinema e arti figurative. Nel 2018 è stato composer in residence al Lucerne Festival.

DE

Er trifft ihn genau, den «Sweet Spot» wie man die optimale Anspielstelle auf einem Instrument bezeichnet, und wenn er ihn nicht trifft, dann bewusst, um eine bestimmte Klangwirkung zu erzielen. Das ist so einfach wie präzise, oft übrigens mit scheinbar minimalistischem Aufwand gestaltet – und strahlt eine enorme Fokussiertheit aus. Bei Fritz Hausers Spiel bekommt man den Eindruck: Der Ton ist, wo er hingehört, und doch wirkt das in keinem Moment energiereich oder gar träg, nie pingelig oder korrekt. Die Kraft in diesem Spiel ist von grosser Gelassenheit. Das Schlagzeug ist für ihn nicht nur ein Geräusch- und Rhythmus-, sondern auch ein Klang- und Melodieinstrument. Und er entwickelt dabei seine eigene Magie. Beispielhaft dafür ist das mandalaartige Stück *Schraffur*, das aus dem kollektiven, an- und wieder abschwellegenden Schraffieren auf Klangkörpern besteht. Der «Sweet Spot» ist allerdings nicht nur ein präziser Punkt auf einem Perkussionsinstrument, er ist auch der ideale Hörort im Raum und bei Hauser gleichsam der Mittelpunkt in einem reichen Beziehungsnetz hin zu den anderen Künstlern und vor allem zu den KünstlerInnen. Und so trug denn kürzlich auch eine Ausstellung im Kunsthaus Baselland diesen Titel. Sie bot unterschiedliche Exponate zum Betrachten, zog einen aber auch immersiv in Räume, Bilder, Installationen, Filme und war auf ihre vielfältige und bunte, aber gleichzeitig hochkonzentrierte Weise exemplarisch für die Arbeit Hausers.

Thomas Meyer

FR

Fritz Hauser trouve parfaitement le «sweet spot», et s'il n'atteint pas ce point d'attaque optimal sur l'instrument, c'est délibérément, pour obtenir un certain effet sonore. Son jeu est aussi simple que précis, souvent exécuté avec des moyens en apparence minimalistes – ce qui fait irradier une très forte concentration. Il donne l'impression que le son est à sa place – jamais inerte ou indolent, ni pointilleux ou simplement correct. La force dans ce jeu est d'une grande sérénité. Chez Hauser, la batterie n'est pas seulement un instrument bruyant et rythmique, mais aussi sonore et mélodique; ainsi développe-t-il sa propre magie. *Schraffur*, une pièce en forme de mandala, en est un exemple: frottant des instruments, un ensemble produit une vague sonore en crescendo puis en decrescendo. Par «sweet spot», on n'entend pas seulement le point précis d'un instrument de percussion, mais aussi la zone d'écoute idéale dans l'espace et, chez Hauser, c'est de surcroît le point focal d'un riche réseau de relations avec les autres arts et surtout avec des artistes. Nul ne s'étonnera donc que l'expression ait aussi été retenue pour le titre d'une exposition récente au Kunsthaus de Bâle-Campagne, qui proposait différents objets à contempler, mais aussi des espaces immersifs, des images, des installations, des films, symbolisant ainsi de manière variée et colorée, mais aussi très concentrée, le travail de Hauser.

IT

Centra alla perfezione lo «sweet spot»: così è chiamato il punto che produce il suono migliore di uno strumento. E se non lo centra, lo fa consapevolmente per ottenere un determinato effetto sonoro. Questo gesto tanto semplice quanto preciso, spesso compiuto con uno sforzo solo apparentemente minimo, esprime un'enorme concentrazione. Nelle sue esecuzioni si ha l'impressione che il suono sia esattamente dove deve essere e tuttavia non si ha mai la sensazione che sia fiacco o addirittura indolente, o che sia pignolo o corretto. La forza delle sue esecuzioni sta nella loro grande naturalezza. Per lui la batteria non è uno strumento che produce solo rumore e ritmo, ma anche suono e melodia, ed è così che crea la sua propria magia. Ne è un esempio il brano *Schraffur*, simile a un mandala, che consiste in uno sfregamento collettivo in crescendo e decrescendo su casse di risonanza. Lo «sweet spot», tuttavia, non è soltanto un punto preciso su uno strumento a percussione, ma è anche il punto di ascolto ideale in uno spazio, e per Hauser anche il centro di una ricca rete di relazioni con le altre arti e soprattutto con gli artisti. Non a caso una recente mostra al Kunsthaus Baselland è stata intitolata *Sweet Spot*. Oltre a presentare diversi oggetti, l'esposizione proponeva allo spettatore un'esperienza immersiva in ambienti, immagini, installazioni e film; grazie al suo allestimento variegato e variopinto, ma al contempo anche estremamente concentrato, essa offriva uno spaccato esemplare dell'attività di Hauser.

Fritz  
Fritz  
Fritz  
Fritz  
Fritz  
Fritz

Hauser  
Hauser  
Hauser  
Hauser  
Hauser  
Hauser



A

# Hnatek natek atek tek ek k

Arthur  
Arthu  
Arth  
Art  
Ar  
A

## DE Biografie

Arthur Hnatek wurde 1990 in Genf geboren. Dank eines Wettbewerbs trifft er als Jugendlicher auf die Jazz-Elite in New York. Er erkennt seine Berufung, aber auch seine Grenzen als Schweizer, der swingen will. Schon seit zehn Jahren tritt Hnatek nun vor grossem Publikum (Tigran Hamasyan Trio, Erik Truffaz Quartet), aber auch in kleinem Rahmen auf, etwa im Projekt SWIMS, das ihn zu einer Referenz der elektronischen Musik gemacht hat. Vor Kurzem gründete er sein eigenes Trio, in dem die Erinnerung an Elvin Jones auf die zeitgenössische Avantgarde trifft.

## DE

Er sitzt mit geradem Rücken auf einem Hocker, trägt Schirmmütze und Blumenhemd. Wir haben keine Ahnung, was gleich passieren wird. Was sollen wir von diesem Schlagzeuger erwarten? Arthur Hnatek hebt seine Sticks, zielt auf die Becken, lässt die Füsse vibrieren, und uns wird schlagartig klar, dass er in einer anderen Sprache spricht, er pulsiert. Seine Kindheit hat er im Musikladen seiner Eltern verbracht, wo er unzählige Künstlerinnen und Künstler kennenlernte und den Antrieb für seine unglaubliche Karriere erhielt. In den wenigen Jahren zwischen seiner ersten Reise nach New York als 17-Jähriger und der Begegnung mit dem armenischen Pianisten Tigran Hamasyan, einem der besten der Welt, wurde er zum Schlagzeugvirtuosen, der uns mit seinem unverkennbaren Stil berührt und dabei eher wie ein Sänger an die Musik herangeht. Er bespielt die antiken Theater Europas, bringt kurz darauf in Elektro-Kellern Drum-Synthesizer zum Glühen, begleitet die Musikerin Andrina Bollinger in ihrem schwindelerregenden Pop oder produziert ein Album des Trompeters Erik Truffaz. Dies alles mit der Eleganz eines Künstlers, der sein Schweigen, seinen eigenen Klang in einen Ort der Freiheit zu übersetzen vermag. Arthur Hnatek hat für sein Alter schon so viel erreicht, dass man glauben könnte, seine Kreativität sei bald ausgeschöpft. Aber jedes Mal, wenn er losschlägt, erkennen wir, dass sich sein Werk ausbreitet, neue Räume einnimmt und zur grossen Entdeckungsreise wird. Die Hocker, auf die er sich setzt, werden zu fliegenden Teppichen.

## IT

Si siede su uno sgabello, la schiena dritta, il cappellino da ciclista e la camicia a fiori. Non abbiamo proprio idea di cosa succederà, d'altronde ci si aspetta qualcosa dal batterista? Arthur Hnatek alza le bacchette in direzione dei piatti, i suoi piedi fremono e subito capiamo che parla un'altra lingua: quella della pulsazione. Durante la sua infanzia ginevrina nel negozio di musica dei suoi genitori, un *Bateau-Lavoir* frequentato da molti artisti e artiste, si è preparato a un'impresa senza precedenti. Nei pochi anni intercorsi tra il suo primo viaggio a New York all'età di 17 anni e l'incontro con Tigran Hamasyan, pianista armeno tra i migliori al mondo, Arthur Hnatek è diventato un virtuoso della batteria senza eguali. D'altra parte, ciò che colpisce di lui è che pensa la musica come se fosse un cantante piuttosto che un percussionista. Un giorno conquista i vecchi teatri europei, quello dopo fa esplodere i sintetizzatori dei locali di musica elettronica e quello dopo ancora accompagna la musicista Andrina Bollinger in un pop vertiginoso o produce l'album del trombettista Erik Truffaz. Tutto questo con l'eleganza di chi sa tradurre i propri silenzi e canti interiori in luoghi di libertà. In effetti, malgrado la giovane età, Arthur Hnatek ha raggiunto traguardi tali da far credere che abbia già espresso tutta la sua vena creativa. Ma ad ogni colpo di batteria capiamo che la sua opera si dilata, guadagna terreno, assumendo la dimensione di una grande scoperta, e che gli sgabelli su cui si siede non sono altro che tappeti volanti.

## FR Biographie

Né en 1990 à Genève. Adolescent, il obtient via un concours la possibilité de visiter New York. C'est là-bas qu'il se confronte à sa vocation, à ses propres limites, celles d'un Suisse pour lequel le swing est forcément une deuxième langue. En une dizaine d'années, il multiplie les pistes très grand public (Tigran Hamasyan Trio, Erik Truffaz Quartet) et les explorations discrètes (le projet SWIMS qui fait de lui une référence dans les musiques électroniques). Récemment il a lancé son propre trio où la mémoire d'Elvin Jones croise l'avant-garde d'aujourd'hui.

## FR

Il s'assied sur un tabouret, le buste droit, casquette de cycliste et chemise à fleurs. On n'imagine pas un instant ce qui va se passer, d'ailleurs attend-on vraiment quelque chose du batteur? Arthur Hnatek élève ses baguettes, cible ses cymbales, fait trembler ses pieds et, très vite, vous comprenez qu'il parle une langue inouïe : celle de la pulsation. Dans son enfance genevoise, autour du magasin de musique de ses parents, dans un bateau-lavoir rempli d'artistes, il a fomenté un coup sans précédent. En quelques années, de son premier voyage à New York quand il avait 17 ans jusqu'au moment où il croise l'un des meilleurs pianistes au monde, l'arménien Tigran Hamasyan, ce jeune batteur est devenu un chauffeur de peaux dont on ne connaît pas d'équivalent. D'ailleurs ce qui touche chez lui, c'est qu'il pense la musique comme un chanteur plutôt qu'un percussionniste. Un jour il s'empare des antiques théâtres européens, le lendemain il rougit des tambours de synthèse dans des caves électroniques et, plus tard, il accompagne la musicienne Andrina Bollinger dans une pop vertigineuse, ou produit l'album du trombettiste Erik Truffaz. Tout cela avec la grâce de celui qui traduit ses silences, ses chants intimes en territoires de liberté. En fait, Arthur Hnatek a tant accompli malgré son jeune âge qu'on pourrait croire à l'épuisement prochain de son geste. Mais à chaque fois qu'il frappe, on se rend compte que son œuvre se dilate, s'espace, et prend la dimension d'une grande découverte. Les tabourets sur lesquels il s'assied sont en réalité des tapis volants.

Arnaud Robert

## IT Biografia

Nato a Ginevra nel 1990. Adolescente, grazie a un concorso ha l'occasione di visitare New York. Lì diventa consapevole della sua vocazione, che fa i conti con i propri limiti, quelli di uno svizzero per il quale lo swing è necessariamente una seconda lingua. In una decina d'anni si è aperto numerose strade verso il grande pubblico (Tigran Hamasyan Trio, Erik Truffaz Quartet), ma anche percorsi più di nicchia (il progetto SWIMS, un punto di riferimento per la musica elettronica). Recentemente ha fondato un suo trio, in cui la memoria di Elvin Jones incontra l'avanguardia di oggi.

« Il parle une langue inouïe : celle de la pulsation. »



DE Biografie

Die klassisch ausgebildete Pianistin Simone Keller (\*1980) bewegt sich in verschiedenen Stilen und Genres, sucht das Experimentelle und pflegt die Tradition. Als Brückenbauerin setzt sie sich insbesondere für einen breiten gesellschaftlichen Zugang zur Musik ein. Ihre intensive Konzerttätigkeit findet an namhaften internationalen Institutionen genauso wie an den Rändern und in den Nischen statt, wo sie sich unentwegt auf Neues und Ungewohntes einlässt.

DE

Wenn Simone Keller spielt, dann trägt ihr Körper die Musik. Sitzt sie am Flügel, ist sie nicht isoliert vom Hier und Jetzt, sondern in Kontakt mit dem Leben, den Menschen, dem Leichten wie dem Schweren. Nie ist da nur Werk oder Interpretation, sondern auch immer Erforschen, immer Entstehen. Denn sie ist im Neuland zu Hause, das sich zwischen klassischer und zeitgenössischer Musik, zwischen Theaterbühne und experimentellem Elektronikstudio öffnet. In der Nähe von Weinfeldern auf einem Bauernhof aufgewachsen, wollte sie nicht mit Puppen spielen, sondern Klavier. Und dass keine Musik im Elternhaus war, war nicht Nachteil, sondern Vorteil: ihre Ohren waren unvoreingenommen, ihre Neugier pur. Und so ist es bis heute. Die Neugier treibt sie dahin, wo der Kanon Lücken hat. Zu Komponierenden, welche die Musikgeschichtsschreibung marginalisiert hat, wie dem queeren Afroamerikaner Julius Eastman. Seinem beeindruckenden Werk hat sich Keller mit ihrem Kukuruz Quartett verpflichtet. «To be only a composer is not enough» hat Eastman 1979 geschrieben, in einem Text, in dem er den geniehaften, einsamen und distanzierten Komponisten für überholt erklärt. Für Simone Keller könnte gelten: Nur Musikerin sein ist nicht genug. Sie ist wach, denkt kritisch und zeigt Haltung. Sie performt, arbeitet im Kollektiv, macht mit Menschen in Gefängnissen Musik, spielt mit geflüchteten MusikerInnen – auf Augenhöhe, ganz ohne den Gestus der Vermittlerin. Ihr soziales Engagement gehört für sie selbstverständlich zu ihrer Kunst. Und wenn man es so sieht, dann ist es vielleicht doch genug, «nur» Musikerin zu sein. Aber eben eine, die ihren Platz mitten in der Welt hat.

Theresa Beyer

FR Biographie

Pianiste de formation classique, Simone Keller (née en 1980) évolue dans des styles et des genres différents, en quête d'expérimentation et dans le respect de la tradition. En tant que passeuse, elle s'engage en particulier pour un large accès à la musique. Son intense activité de concertiste évolue aussi bien dans des institutions internationales renommées que dans les marges et les niches de la société, où elle ne cesse de rechercher l'innovation et de sortir des sentiers battus.

FR

Quand Simone Keller joue, son corps porte la musique. Devant son piano, elle n'est pas détachée de l'ici et maintenant, mais en contact avec la vie, les gens, la légèreté et la gravité. Il n'y a jamais que l'œuvre ou l'interprétation, mais toujours l'exploration, la création. Parce qu'elle est chez elle en terre inconnue, entre musique classique et contemporaine, entre la scène de théâtre et le studio électronique expérimental. Enfant grandissant dans une ferme près de Weinfeldern, plutôt qu'à la poupée, elle voulait jouer du piano. Le fait qu'il n'y avait pas de musique chez ses parents était un avantage : ses oreilles étaient sans préjugés, sa curiosité pure. Et c'est toujours le cas aujourd'hui. La curiosité la pousse à aller là où le canon artistique montre des lacunes. Vers des compositeurs que l'historiographie musicale a marginalisés, comme le compositeur queer afro-américain Julius Eastman, une œuvre impressionnante à laquelle Simone Keller s'est consacrée avec son quatuor Kukuruz. «To be only a composer is not enough», écrivait Eastman en 1979 dans un texte où il déclarait révolu le modèle du compositeur prodige, solitaire et distant. Cela pourrait aussi valoir pour elle : être seulement musicienne ne lui suffit pas. Toujours en éveil, elle pense de manière critique et affiche sa position, réalise des performances, travaille en collectif, joue de la musique avec des prisonniers, avec des musiciens qui ont fui leur pays – d'égal à égal, sans la gestuelle de la médiatrice. Son engagement sur le plan social fait partie de son art. Cela suffit d'être ainsi «seulement» musicienne. Une musicienne qui a sa place dans le monde.

IT

Quando Simone Keller suona, è il suo corpo a veicolare la musica. Seduta al suo pianoforte a coda, non si isola dal qui e ora, ma resta in contatto con la vita e le persone, sia con leggerezza che con gravità. Non c'è mai solo l'opera o l'interpretazione, bensì una ricerca e una creazione. Nelle terre inesplorate tra la musica classica e quella contemporanea, tra il palcoscenico teatrale e lo studio elettronico sperimentale, lei si sente a casa. Cresciuta in una fattoria nei pressi di Weinfeldern, non voleva giocare con le bambole, ma suonare il pianoforte. Il fatto che non ci fosse musica nella casa dei genitori era un vantaggio: le sue orecchie non avevano pregiudizi, la sua curiosità era pura. Ed è così ancora oggi. La curiosità la porta dove il canone ha delle lacune, verso i compositori e le compositrici che sono stati emarginati dalla storiografia musicale, come l'afroamericano queer Julius Eastman. Simone Keller con il suo quartetto Kukuruz gli ha voluto rendere omaggio per il suo impressionante lavoro. «To be only a composer is not enough», ha scritto Eastman nel 1979, in un testo nel quale dichiara ormai sorpassata l'idea del compositore come genio solitario e distante. Simone Keller potrebbe dire: non basta essere soltanto una musicista. È accorta, pensa in modo critico e dimostra risolutezza. Si esibisce, collabora, porta la musica nelle carceri, suona con musicisti rifugiati e lo fa alla pari, senza volersi atteggiare da mediatrice. L'impegno sociale è indissolubilmente legato alla sua arte. E in questa prospettiva forse basta essere «solo» una musicista. Ma non una qualsiasi, bensì una che occupa il suo posto nel mondo.

IT Biografia

Simone Keller, pianista di formazione classica (\*1980), spazia tra stili e generi, cerca la sperimentazione e ha a cuore la tradizione. Abile nel gettare ponti tra realtà diverse, si impegna in particolare per fare sì che tutti nella società possano accedere alla musica. Svolge un'intensa attività concertistica tanto in rinomate istituzioni internazionali, quanto ai margini e in ambienti di nicchia, sempre alla ricerca di esperienze nuove o inconsuete.

Simone  
Simon  
Simo  
Sim  
Si  
S

K

Keller  
Kelle  
K



Daniel  
Danie  
Dani  
Dan  
Da  
D



O

Ott  
Ot  
O

#### DE Biografie

Geboren 1960 im Appenzellischen, aufgewachsen im Basel-land, ausgebildet als Komponist und Pianist, zog Daniel Ott früh schon mit einem Strassentheater umher und sammelte wertvolle Erfahrungen im öffentlichen Raum und in der Landschaft. Dort ereignen sich bis heute viele seiner musiktheatralen Arbeiten. 1990 gründete er das Festival Neue Musik Rümelingen. Seit 1995 unterrichtet er Komposition und Experimentelles Musiktheater an der Universität der Künste Berlin. Zusammen mit Manos Tsangaris leitet er seit 2016 die Münchener Biennale für neues Musiktheater.

#### FR Biographie

Né en 1960 en Appenzell, Daniel Ott grandit à Bâle-Campagne et suit une formation de compositeur et de pianiste. Très tôt, il fait du théâtre de rue et acquiert une expérience précieuse dans l'espace public et dans la campagne, où se jouent encore nombre de ses œuvres de théâtre musical. En 1990, il fonde le festival Neue Musik Rümelingen. Depuis 1995, il enseigne la composition et le théâtre musical expérimental à l'université des arts de Berlin, et depuis 2016, il codirige avec Manos Tsangaris la Biennale de Munich pour le nouveau théâtre musical.

#### IT Biografia

Nato nel 1960 nel Cantone di Appenzello Esterno e cresciuto nel Cantone di Basilea Campagna, compositore e pianista di formazione, ha cominciato presto a esibirsi in un teatro di strada maturando preziose esperienze negli spazi pubblici e nei paesaggi in cui ancora oggi ambienta i suoi lavori musicali-teatrali. Nel 1990 ha fondato il Festival Neue Musik di Rümelingen. Dal 1995 insegna composizione e teatro musicale sperimentale all'Università delle belle arti di Berlino. Dal 2016 dirige la Biennale di Monaco, un festival internazionale di teatro musicale contemporaneo.

#### FR

Daniel Ott a relativement peu écrit de pièces de concert au sens pur du terme, mais il les a toutes utilisées comme un matériel de jeu à tester dans des contextes les plus divers. Car la composition vient de «componere» en latin, qui signifie, spécialement pour Ott, de rédiger des sons sur des portées, tout autant qu'assembler des musiques, des paysages, des situations et des êtres humains, et de les mettre sans cesse en relation. Il en naît des pièces de théâtre, des paysages sonores, des installations, des environnements, des événements sonores avec toute une variété de mixages – que ce soit pour une salle de concert ou une halle de locomotives, sur une prairie en pente dans le Jura ou dans la zone piétonne de Donaueschingen – composés en fonction du contexte, avec des amateurs (chœurs, fanfares) et des musiciens professionnels. Le sous-titre *Umschlagplatz Klang* d'un grand événement dans le port de Bâle (2006) indiquait par exemple qu'il s'agissait d'opérer le transfert d'un son lié à un lieu, nécessitant une organisation précise sur le plan logistique pour chacun d'eux. «L'agencement» est un élément central de son travail. Le travail collectif est pour lui constitutif dès le départ, qu'il s'agisse d'une pièce de théâtre musical ou de la planification d'un festival. Il s'agit toujours de surmonter les frontières et de montrer ce qui unit (les peuples), comme dans le projet *Fin al Cunfin* en 2019, réalisé au carrefour linguistique et géographique de la Basse-Engadine, du Tyrol et du Haut-Adige. En ce sens, son travail est fondamentalement politique. Et sa musique n'est pas enfermée dans une tour d'ivoire.

#### IT

Daniel Ott ha composto relativamente pochi brani da concerto, e quando lo ha fatto, li ha impiegati come materiale sperimentale nei contesti più disparati. Per lui comporre (dal latino «componere») non significa soltanto combinare suoni sulla carta, ma anche accostare musiche, spazi, ambienti, situazioni e persone e porli in relazione in modo sempre nuovo. Nasce così un mix di opere teatrali, installazioni, composizioni per ambienti e paesaggi, eventi sonori per diverse destinazioni – una sala concerto o una rimessa per locomotive, il prato su un declivio nel Giura o la zona pedonale di Donaueschingen – ma sempre legati al contesto e realizzati sia con amatori che con professionisti. Chiamare *Umschlagplatz Klang* una grande iniziativa nel porto di Basilea (2006) lasciava intendere che si trattasse di un trasferimento di suoni legato a un luogo che andava organizzato con precisione logistica. Questo genere di «organizzazione» è un elemento centrale del suo lavoro: visitare luoghi, osservare la quotidianità, fare ricerche storiche, discutere, sperimentare, testare le reazioni... Lavorare in un collettivo è un elemento costitutivo sin dal principio, sia che si tratti di comporre per il teatro musicale o di progettare un festival. Lo scopo è sempre quello di oltrepassare i confini e mostrare ciò che unisce (i popoli), come nel progetto *Fin al Cunfin* (2019), ambientato all'incrocio geografico e linguistico tra Bassa Engadina, Tirolo e Alto Adige. In questo senso la sua opera ha una componente essenzialmente politica. Non è musica per pochi eletti.

#### DE

Reine Konzertstücke hat Daniel Ott vergleichsweise wenige geschrieben, und wenn, hat er sie als Spielmaterial verwendet, um sie in unterschiedlichsten Kontexten zu erproben. Denn Componere, Komponieren: das bedeutet für ihn nicht nur, Töne auf dem Papier zu kombinieren, sondern auch, Musiken, Räume, Landschaften, Situationen, Menschen zusammenzufügen und stets aufs Neue zueinander in Beziehung zu setzen. Dabei entstehen Theaterstücke, Landschaftskompositionen, Installationen, Environments, Klangereignisse in vielfacher Abmischung: für den Konzertsaal oder eine Lokhalle, auf einer abschüssigen Wiese im Jura oder in der Fussgängerzone von Donaueschingen, jeweils kontextbezogen und oft mit Laien (Chöre, Blaskapellen) und Profimusikern. Der Untertitel *Umschlagplatz Klang* zu einer grossen Aktion im Basler Hafenbecken (2006) deutete etwa an, dass es hier um einen ortsgebundenen Klangtransfer ging, der wie auf jedem Handelsplatz logistisch genau organisiert werden musste. Solches «Organisieren» ist zentraler Bestandteil seiner Arbeit. Das heisst: Orte besuchen, Alltägliches beobachten, Historisches recherchieren, mit Menschen sprechen, diskutieren, ausprobieren, Reaktionen testen, Abläufe regeln, proben... Die Arbeit im Kollektiv ist von Beginn an konstitutiv, ob es sich nun um ein Musiktheaterstück oder um die Planung eines Festivals handelt. Es geht dabei immer wieder darum, Grenzen zu überwinden und (Völker-) Verbindendes aufzuzeigen, etwa im Projekt *Fin al Cunfin* (2019) im Sprach-/Länderdreieck Unterengadin/Tirol/Südtirol. Insofern hat seine Arbeit einen wesentlich politischen Anteil. Es ist keine Musik im Elfenbeinturm.

Thomas Meyer

«Es ist keine Musik im Elfenbeinturm.»

DE Biografie

Raphaël Gros wurde 1976 in Lausanne geboren. Seit 1995 tritt er unter dem Namen Ripperton als DJ auf. Seine Karriere führt ihn seither mit vier bis fünf Auftritten pro Monat durch die ganze Welt: USA, Kanada, Australien, Japan, Südamerika, Europa. Gleichzeitig gründete er das Studio Lovearth sowie die Labels Perspectiv Records und Tamed Musiq. Ripperton brachte über 140 Remixes (unter anderem für Radiohead, Beanfield, Ellen Allien und Laurent Garnier) und fünf Alben heraus, die letzten beiden bei ESP Institute.

FR Biographie

Raphaël Gros est né en 1976 à Lausanne. Dès 1995, il se produit comme DJ sous le nom de Ripperton et entame une carrière qui le mènera partout dans le monde: Etats-Unis, Canada, Australie, Japon, Amérique du Sud, Europe, au rythme de quatre ou cinq dates par mois. Parallèlement, il fonde le studio Lovearth, et les labels Perspectiv Records et Tamed Musiq. Ripperton compte plus de 140 remix à son actif (notamment pour Radiohead, Beanfield, Ellen Allien ou Laurent Garnier) et cinq albums, dont les deux derniers sur ESP Institute.

IT Biografia

Raphaël Gros nasce a Losanna nel 1976. Dal 1995 si esibisce come DJ con il nome d'arte di Ripperton e inizia una carriera che lo porta in giro per il mondo: Stati Uniti, Canada, Australia, Giappone, America del Sud, Europa, al ritmo di quattro o cinque date al mese. Contemporaneamente, fonda lo studio Lovearth e le etichette Perspectiv Records e Tamed Musiq. Ripperton ha al proprio attivo più di 140 remix (in particolare per Radiohead, Beanfield, Ellen Allien e Laurent Garnier) e cinque album, tra cui gli ultimi due con l'etichetta ESP Institute.

FR

A l'arrière-plan, il y a toujours le lac, les montagnes, et les dénivelés sans concession des rues lausannoises. On croise sa grande silhouette en plein jogging, ou sur la pelouse d'une piscine municipale où il pique-nique avec ses enfants. Au début des années 2000, Ripperton aurait pu s'exiler à Berlin, capitale des musiques électroniques. Il a préféré conduire l'ensemble de sa carrière internationale en restant basé à Lausanne. Ici, personne n'imagine ce bon père de famille remplir des clubs jusqu'au Japon et faire danser les foules jusqu'au petit matin. Cet ancrage local a toujours été une ressource, et sans doute un moteur. Il faut dire qu'en Suisse, la vie est chère. Pour faire vivre une famille en tant que musicien professionnel, il faut enchaîner les dates. Alors, pendant près de vingt ans, il écume clubs et festivals du monde entier, prodiguant sa musique électronique de niche aux publics les plus exigeants. Autodidacte à une époque où YouTube n'existait pas encore, Ripperton a mené une remarquable carrière loin des radars de la culture institutionnelle et subventionnée. En contrepoint à ses performances live, ses cinq albums égrainés entre 2010 et 2019 révèlent un artiste tantôt mélancolique, parfois rêveur, porté vers une forme de poésie sonore délicate et intimiste. Deux ans de pandémie l'ont mené, psychologiquement et financièrement, au bord du gouffre. « J'étais si déprimé que j'en suis venu à me demander si toute ma carrière n'avait été qu'un rêve, si j'avais vraiment accompli tout ça, avant. » Le Prix arrive à point nommé pour lui prouver que « tout ça » a bel et bien existé.

Rinny Gremaud

DE

Der Hintergrund besteht aus dem See, den Bergen und den unerbittlich steilen Strassen von Lausanne. Man sieht ihn beim Joggen oder auf dem Rasen eines städtischen Schwimmbads beim Picknick mit seinen Kindern. Um das Jahr 2000 hätte Ripperton nach Berlin gehen können, in die Hauptstadt der elektronischen Musik. Er zog es vor, seine internationale Karriere von Lausanne aus voranzutreiben. Hier kann sich kaum jemand vorstellen, wie der Familienvater auf der ganzen Welt die Clubs füllt und dafür sorgt, dass Menschenmengen die Nacht durchtanzen. Die lokale Verankerung war für ihn immer eine Ressource, ein Antrieb. In der Schweiz ist das Leben teuer. Um als professioneller Musiker für eine Familie aufkommen zu können, braucht man viele Auftritte. Während zwanzig Jahren zog er durch die Clubs der Welt und spielte seine elektronische Nischenmusik vor einem anspruchsvollen Publikum. Ripperton hat als Autodidakt angefangen, als es noch kein YouTube gab, und er verfolgte seine beeindruckende Karriere abseits der institutionellen und subventionierten Kultur. Als Gegenstück zu seinen Live-Performances zeigen seine zwischen 2010 und 2019 entstandenen fünf Alben einen Musiker, der auch melancholisch und verträumt sein kann und zu einer feinen, intimen Poesie findet. Zwei Jahre Pandemie haben ihn psychisch und finanziell an den Abgrund gebracht. «Ich war so deprimiert, dass ich mich zu fragen begann, ob meine Karriere nur ein Traum gewesen sei, ob ich das alles wirklich erreicht hatte.» Der Preis gerade richtig, um ihm zu beweisen, dass «das alles» tatsächlich stattgefunden hat.

IT

Sullo sfondo ci sono sempre il lago, le montagne e le pendenze estreme delle strade di Losanna. Incrociamo la sua grande silhouette mentre fa jogging o sul prato di una piscina comunale durante un picnic con i figli. All'inizio degli anni 2000, Ripperton avrebbe potuto trasferirsi a Berlino, la capitale della musica elettronica, ma ha preferito portare avanti la sua carriera internazionale restando a Losanna. Qui nessuno immagina che questo buon padre di famiglia riempi i club fino al Giappone e faccia ballare folle intere fino alle ore piccole. Il legame con la sua città è sempre stato una risorsa e sicuramente una spinta. Bisogna dire che in Svizzera la vita è cara e che per un musicista professionista mantenere una famiglia significa macinare date su date. Così, per circa 20 anni, scorrazza per club e festival di tutto il mondo, facendo conoscere la sua musica elettronica di nicchia ai pubblici più esigenti. Autodidatta in un'epoca in cui ancora non esisteva YouTube, Ripperton ha condotto una straordinaria carriera lontano dai radar della cultura istituzionale e sovvenzionata. Come contrappunto alle sue performance dal vivo, i suoi cinque album pubblicati tra il 2010 e il 2019 rivelano un artista un po' melanconico e un po' sognatore, incline a una forma di poesia sonora, delicata e intimista. Due anni di pandemia l'hanno portato sull'orlo del baratro, sia a livello psicologico che finanziario. «Ero così depresso che mi sono chiesto se tutta la mia carriera non fosse stata solo un sogno, se davvero prima avessi fatto tutto questo». Il Premio arriva proprio al momento giusto, per dimostrarci che «tutto questo» è veramente esistito.

R

Ripperton  
ipperton  
perton  
erton  
rton  
ton  
on  
n



Schweizer Musikpreise  
Prix suisses de musique  
Premi svizzeri di musica

6–23

Orchestre Tout  
Puissant Marcel  
Duchamp

8

Fritz Hauser

10

Arthur Hnatek

12

Simone  
Keller

14

Daniel Ott

16

Ripperton

18

Marina Viotti

22

Schweizer Grand Prix Musik  
Grand Prix suisse de musique  
Gran Premio svizzero di musica

32–37

Yello

34

Spezialpreise Musik  
Prix spéciaux de musique  
Premi speciali di musica

24–31

AMR Genève

26

Daniel «Duex»  
Fontana

28

Volksmusik-  
sammlung  
Hanny Christen

30

Marina  
Marin  
Mari  
Mar  
Ma  
M

Viotti  
Viott  
Viot  
Vio  
Vi  
V

#### DE Biografie

Marina Viotti wurde 1986 in Lausanne geboren. Nach ihrem Querflötendiplom probierte sie verschiedene musikalische Stile aus und schloss gleichzeitig ein Literaturstudium ab. 2011 entschied sie sich für eine Karriere als Sängerin und begann in der Klasse von Heidi Brunner in Wien zu studieren. Zwei Jahre später erhielt sie das Solistendiplom an der Haute École de Musique in Lausanne. Sie erhielt Auszeichnungen an internationalen Wettbewerben, belegte unter anderem den dritten Platz in Genf 2016, und gewann den Preis als beste junge Sängerin der International Opera Awards 2019.

#### DE

Lange wollte sie nichts mehr von der Oper wissen. Die vertraute Welt, in der die Tochter einer Musikerfamilie aufwuchs, brach mit dem unerwarteten Tod des Vaters, des Dirigenten Marcello Viotti, plötzlich zusammen. Mit 18 Jahren fand sie eine andere musikalische Familie, den Metal und seine offene Gemeinschaft, und besang ihre Verzweiflung mit kräftiger Stimme in einer Band. Wenn wir heute, viele Jahre später, sehen, wie sicher sie sich auf den grössten Bühnen der Welt bewegt, können wir uns kaum vorstellen, wie viel Anstrengung sie die späte Rückkehr zur Oper gekostet hat. Wie es dazu kam? Ausschlaggebend war eine Premiere von Verdis *Simon Boccanegra*. Die Geschichte einer Beziehung zwischen Vater und Tochter traf sie im Innersten. Ihr wurde schlagartig klar: Sie musste Gesang studieren. Ohne lange zu zögern, beschloss Marina Viotti, von vorne anzufangen. In Wien fand die 25-Jährige eine Lehrerin, die in ihrem Alter kein Hindernis sah. Die angehende Mezzosopranistin blieb bei ihrem Entschluss und wechselte später in die Klasse von Brigitte Balleys an der Haute École de Musique in Lausanne. Mit 30 Jahren debütierte sie. Geschickt und entschlossen lässt sie seither Schritt auf Schritt folgen. In Mailand, Wien, München oder Zürich erhält sie Preise und wichtige Rollen. Marina Viotti hat einen langen Weg hinter sich. Ihre Stimme trägt weit und kennt kaum Grenzen, wie ihre ganz persönlichen Projekte zeigen, in denen Jazz und Cabaret, John Dowland und Lana del Rey ohne Misstöne aufeinandertreffen.

#### FR

Longtemps, elle n'a plus rien voulu savoir de l'opéra. Ce monde, qui a accompagné chaque pas de sa jeunesse aux côtés de parents musiciens, s'est brutalement éclipsé avec la disparition soudaine de son père, le chef d'orchestre Marcello Viotti. À 18 ans, elle se tourne vers une autre famille musicale, le metal. Elle y trouve une communauté accueillante, et un groupe où chanter son désespoir d'une voix saturée. On imagine mal aujourd'hui, bien des années plus tard, en observant ses mouvements assurés sur les plus grandes scènes lyriques, ce qu'a coûté son retour tardif à l'opéra. Le déclic? Il se produit un soir de première, avec à l'affiche un *Simon Boccanegra* de Verdi. Dans sa trame, la relation entre un père et sa fille frappe de plein fouet ses cordes les plus sensibles. C'est désormais une évidence: il faut se mettre à l'étude du chant. Sans trop hésiter, Marina Viotti décide alors de tout recommencer. À Vienne, elle trouve une pédagogue qui ne voit pas dans ses 25 ans une condition réhabilitaire. La mezzo-soprano en devenir s'accroche, puis elle file à la Haute École de Musique de Lausanne parfaire son art dans la classe de Brigitte Balleys. À 30 ans, sa carrière peut enfin débiter. Les pas s'enchaînent comme toujours, gracieux et déterminés. Et avec eux, les prix dans les concours et les rôles importants, de Milan à Vienne, de Munich à Zurich. Marina Viotti revient de loin, donc. Et sa voix va loin, en dilatant le champ des possibles. Ses projets les plus personnels en sont la preuve, où jazz et cabaret, John Dowland et Lana del Rey cohabitent sans grincer.

#### FR Biographie

Marina Viotti naît à Lausanne en 1986. Diplôme de flûte traversière, elle se frotte à plusieurs styles musicaux en même temps qu'elle achève ses études universitaires en littérature. En 2011, elle embrasse sa vocation de cantatrice en suivant les classes de Heidi Brunner à Vienne. Deux ans plus tard, elle obtient le diplôme de soliste à la Haute École de Musique de Lausanne. Elle a été lauréate de plusieurs concours internationaux, dont le 3e Prix à Genève en 2016 et le prix de meilleure jeune chanteuse de l'année à l'International Opera Awards en 2019.

#### IT

Per molto tempo non ne ha più voluto sapere dell'opera. Un mondo che ha conosciuto grazie ai genitori musicisti e che l'ha accompagnata durante la sua giovinezza. Un mondo che si è dissolto brutalmente con la scomparsa improvvisa del padre, il direttore d'orchestra Marcello Viotti. A diciotto anni scopre una nuova famiglia musicale, il metal, e qui trova una comunità accogliente e un gruppo dove cantare con voce satura la sua disperazione. Oggi, guardando come si muove sicura sui più grandi palcoscenici lirici, è difficile immaginare quanto sia costato il suo ritorno tardivo all'opera. Ma quando scatta la scintilla? Succede la sera di una première, in cartellone c'è il *Simon Boccanegra* di Verdi. La trama racconta il rapporto tra un padre e la figlia e questo colpisce in pieno le sue corde più sensibili. Ormai è evidente: deve iniziare a studiare canto. Senza pensarci troppo, Marina Viotti decide di ricominciare tutto da capo. A Vienna trova un'insegnante che non considera i suoi venticinque anni come un problema insormontabile. Il mezzosoprano in erba tiene duro e si iscrive alla Haute École de Musique di Losanna per perfezionare la sua arte nella classe di Brigitte Balleys. A trent'anni, la sua carriera può finalmente iniziare. I passi si susseguono come sempre, agili e determinati, e con essi arrivano i premi nei concorsi e i ruoli importanti, da Milano a Vienna, da Monaco a Zurigo. Marina Viotti arriva dunque da lontano e la sua voce va lontano, espandendo il campo delle possibilità. Lo testimoniano i suoi progetti più personali, dove jazz e cabaret, Dowland e Lana del Rey convivono in piena armonia.

Rocco Zacheo

«La sua voce va lontano, espandendo il campo delle possibilità.»

Spezialpreise Musik  
Prix spéciaux de musique  
Premi speciali di musica  
2022

AMR Genève  
Daniel «Duex» Fontana  
Volksmusiksammlung Hanny Christen

S P f M  
Sp P fo c  
Spe a e *for* u  
Spec r or c  
Speci r s r ic  
Specia es sic  
*Special* zes o usic  
Specia izes *Music*  
Spec rizes r usic  
Spec *Prizes* r sic  
Spe rizes ic  
Sp izes o M c  
S a zes o  
e a es o usi  
a i s si  
S e ri or ic

A

G

A  
AM  
AMR

e  
ve  
ève  
nève  
enève  
Genève

DE Biografie

Die Association pour l'encouragement de la Musique improvisée wurde 1973 von Musikschaffenden mit dem Ziel gegründet, in Genf und Umgebung den Jazz und die improvisierte Musik, die grösstenteils aus der afro-amerikanischen Musik entstanden sind, weiterzuentwickeln und zu unterstützen. Der Verein organisiert in seinem Lokal und an verschiedenen Events jedes Jahr gut 200 Konzerte und andere Veranstaltungen. Die AMR setzt sich für die Ausbildung und Vermittlung von lokalen Musikschaffenden sowie für internationale Partnerschaften ein.

FR Biographie

Fondée en 1973, l'Association pour l'encouragement de la Musique improvisée (AMR) se donne pour objectifs d'encourager, aider et favoriser, à Genève et dans sa région, le développement et la pratique du jazz et des musiques improvisées. Située au 10, rue des Alpes depuis 1981, l'AMR organise plus de 200 concerts et soirées par an dans ses murs ou lors de diverses manifestations, et propose des ateliers de pratique musicale en groupe. Elle œuvre pour la formation, le soutien au travail et la diffusion des artistes musicaux locaux, et favorise les partenariats internationaux.

IT Biografia

Fondata nel 1973 da alcuni musicisti, l'Association pour l'encouragement de la Musique improvisée (AMR) mira a promuovere, aiutare e favorire, a Ginevra e nella sua regione, lo sviluppo e la pratica del jazz e delle musiche improvvisate, principalmente di derivazione afro-americana. L'AMR organizza più di 200 concerti e serate ogni anno nei propri locali o in occasione di vari eventi (AMR Jazz Festival, AMR aux Croupettes, ecc.) e propone dei laboratori di pratica musicale di gruppo. Forma e sostiene gli artisti musicali locali e promuove le collaborazioni internazionali.

DE

Die Association pour l'encouragement de la Musique improvisée (AMR) in Genf ist ein Musikzentrum, das von Musikerinnen und Musikern geführt wird. Es setzt sich für die improvisierte Musik in der Umgebung von Genf und in der ganzen Schweiz ein und ist weltweit anerkannt. Die AMR ist ein Ort der Ausbildung, des Austausches, der Zusammenarbeit von Musikschaffenden und der Musikproduktion. 1973 wurde der Verein auf Initiative von einem Dutzend Musikerinnen und Musikern gegründet. In Genf gab es zu dieser Zeit noch keine Strukturen für die Praxis der improvisierten Musik oder für deren Vermittlung, es gab weder Aufführungen noch Konzert- oder Probelokale. Seit der Gründung befindet sich die Institution an der Rue des Alpes 10 in Genf und nennt ihr Gebäude «Le Sud des Alpes». Sie hat heute 1000 Mitglieder und organisiert jährlich 200 Konzerte und mehrere Festivals. Eine aktive und engagierte neue Generation prägt die Organisation durch Offenheit und gute Beziehungen zur lokalen Kulturszene. Der Verein arbeitet mit nationalen und internationalen, grenzüberschreitenden und multidisziplinären Musikinstitutionen zusammen. Gemeinsam mit dem Conservatoire populaire de musique, danse et théâtre de Genève (CPMDT) wurde die École de Jazz de Genève gegründet, ein Studienprogramm, das auf die musikalische Laufbahn vorbereitet und über direkte Verbindungen in die Jazzszene von New York verfügt. 2023 wird die AMR ihr 50-jähriges Bestehen feiern. Gewürdigt werden dabei auch die entstandenen Werke sowie die Zusammenarbeit und der Austausch, für die sich der Verein einsetzt, damit alle Zugang zur improvisierten Musik haben und sie praktizieren können.

FR

L'Association pour l'encouragement de la Musique improvisée (AMR) à Genève, c'est un centre musical dédié à la musique et géré par des musicien-ne-s. Elle porte haut les couleurs de la musique improvisée localement et en Suisse, et c'est une scène reconnue dans le monde. L'AMR est un lieu d'enseignement, de rencontres, de travail entre musiciens et, enfin, un lieu de production. Elle a été fondée en 1973, sur l'impulsion d'une dizaine de musiciens. À cette époque à Genève, il n'existait pas de structure propre à la pratique du jazz et de la musique improvisée, à son enseignement, pas de lieu de création, pas de salles de concerts, pas de locaux où répéter. Depuis, l'AMR a grandi. Établi à ce jour au 10, rue des Alpes, «Le Sud des Alpes» — comme se nomme son bâtiment — compte 1000 membres et organise 200 concerts et plusieurs festivals par année. Les nouvelles générations actives et investies lui font bénéficier de leur esprit d'ouverture et de leurs liens avec le tissu culturel local. L'association collabore avec des structures musicales suisses et internationales, telles que Porta-Jazz, transfrontalières comme JazzContreBand, pluridisciplinaires avec le festival Groove'n'Move. Conjointement avec le Conservatoire populaire de musique, danse et théâtre de Genève, c'est aussi l'École de Jazz de Genève qui a récemment vu le jour: un cursus préprofessionnel et une connexion directe à la scène jazz de New York. L'AMR fête en 2023 ses 50 ans. Elle célébrera aussi les créations, les collaborations et les échanges qu'elle a fait naître et auxquels elle participe pour permettre à toutes et tous de pouvoir pratiquer et accéder à la musique qu'elle défend.

Céline Bilardo, Martin Wisard

IT

L'Association pour l'encouragement de la Musique improvisée (AMR) a Ginevra è un centro dedicato alla musica e gestito da musicisti. Si fa portabandiera della musica improvvisata a livello locale e nazionale, oltre a essere un palcoscenico riconosciuto in tutto il mondo. È un luogo di insegnamento, collaborazione e anche di produzione. Nel 1973 furono in dieci a fondarla. A quell'epoca, a Ginevra non esisteva una struttura preposta alla pratica della musica improvvisata e al suo insegnamento, nessun luogo di creazione, per i concerti, nessun locale dove provare. Attualmente insediata al numero 10 di Rue des Alpes, «Le Sud des Alpes», così si chiama l'edificio che la ospita, conta mille membri e organizza duecento concerti e numerosi festival ogni anno. Trae linfa vitale dall'apertura mentale delle nuove generazioni attive e impegnate e dai loro legami con il tessuto culturale locale. Oggi l'associazione collabora con strutture musicali svizzere e internazionali come Suisse Diagonales Jazz e l'associazione portoghese Porta-Jazz, realtà transfrontaliere come il festival JazzContreBand e multidisciplinari come il festival Groove'n'Move. Con il Conservatorio popolare di musica, danza e teatro di Ginevra (CPMDT), di recente è nata anche la Scuola di jazz di Ginevra, che offre una formazione pre-professionale e un legame diretto con la scena jazz di New York. Nel 2023 l'AMR festeggerà i primi cinquanta anni di creazioni, collaborazione e scambi che ha contribuito a far nascere e ai quali partecipa, consentendo a tutti di accedervi.

«Elle porte haut les couleurs de la musique improvisée»

DE Biografie

Daniel «Duex» Fontana betreibt seit 1991 das Bad Bonn in Düdingen. Dank seiner furchtlosen Programmierung wurde der einstige Landgasthof am Rande der Deutschfreiburger Gemeinde zum innovativsten Konzertclub der Schweiz – und zu einer der renommiertesten Adressen für Livemusik in Europa. Das hauseigene Festival, die Bad Bonn Kilbi, zieht jedes Jahr Musikbegeisterte aus dem In- und Ausland an und genießt längst einen legendären Ruf.

FR Biographie

Daniel «Duex» Fontana gère le Bad Bonn à Guin depuis 1991. Grâce à son intrépide programmation, l'ancienne auberge de campagne située à la périphérie d'une petite commune fribourgeoise est devenue le club de concerts le plus innovant de Suisse et l'une des adresses les plus réputées d'Europe pour la musique live. Le festival organisé par l'établissement, le Bad Bonn Kilbi, attire chaque année des passionnés de musique de Suisse et d'ailleurs et jouit depuis longtemps d'une renommée légendaire.

IT Biografia

Dal 1991 Daniel «Duex» Fontana gestisce il Bad Bonn a Düdingen. Grazie alla sua coraggiosa programmazione l'ex locanda di campagna alla periferia del comune germanofono nel Cantone di Friburgo è diventata uno dei club musicali più innovativi della Svizzera e uno degli indirizzi più rinomati per la musica dal vivo in Europa. Il locale organizza un proprio festival, la Bad Bonn Kilbi, che attira ogni anno appassionati di musica dalla Svizzera e dall'estero e gode da tempo di fama leggendaria.

DE

Immer weiterfahren oder weiterlaufen, bis ans Ende der Strasse, verbunden mit der Frage: Bin ich hier richtig? Ja, klar, denn die Türe des Café Bad Bonn ist offen, für jene aus dem Dorf, die Bier trinken und im Fernsehen Eishockey schauen wollen – und für jene, die wegen den Konzerten die Reise nach Düdingen angetreten haben. Wer dann die Türe öffnet, wird an den Konzertabenden noch immer von Daniel «Duex» Fontana an der Kasse begrüsst, mit einem lässigen Seislerdeutschen «Tschou», dem welschen «Salut» – oder direkt mit einem herzlich-widerborstigen Spruch. Hier, beim Einlass, ist zu erleben, was Duex alles ist: er ist Búezer und Gastgeber und auch einfacher Konzertbesucher. Einer, bei dem die Fäden des Lokals zusammenfinden, einer, der den Puls spüren will und diesen auch immer noch spürt – oder ihn vorwegnimmt. Seit über dreissig Jahren ist das nun schon so. Die Metalbands, die in den Anfangszeiten das Programm geprägt haben, sind längst in der Minderheit, denn die Neugierde trieb und treibt Duex immer weiter. Hin zu Noise-Experimenten, los zu unkonventionellen Songs oder dann zur Seite mit neuen Konzert- und Hörformaten, die während der Bad Bonn Kilbi bis hinunter an den Schiffenensee führen. Immer die absehbaren Acts buchen und routiniert Programme drucken, das kommt für Daniel Fontana gar nicht in Frage, denn dem Publikum muss unbedingt auch etwas zugemutet werden. Lieber fährt er nochmals die Antennen aus, reist los an Festivals oder besucht einfach Ausstellungen und Theater abseits der Musik. Und dann, zurück in Düdingen, programmiert Duex weitoffene und risikofreudige Abende – die einen für immer prägen.

*Benedikt Sartorius*

FR

Poursuivre jusqu'au bout du chemin, avec la question : suis-je au bon endroit ? Bien sûr, car les portes du café Bad Bonn sont ouvertes pour ceux du village qui veulent boire leur bière et regarder un match de hockey à la télévision, mais aussi pour ceux qui ont fait le voyage jusqu'à Guin pour voir un groupe. Et les soirs de concert, qui passe la porte est toujours accueilli par Daniel «Duex» Fontana à la caisse, avec un «Tschou» nonchalant en suisse-allemand, un «Salut» en français, ou directement avec une apostrophe cordiale et irrévérencieuse. C'est ici, à l'entrée, que l'on peut voir tout ce qu'est Duex : le serveur et l'hôte des lieux, mais aussi le simple spectateur de concert, celui vers qui tout converge dans l'établissement, qui veut sentir la pulsation du moment et qui la sent toujours – ou qui l'anticipe. Les groupes de métal qui ont marqué le programme des débuts sont entre-temps devenus minoritaires, car la curiosité a poussé et pousse toujours Duex plus loin. Vers des projets «noise», des musiques non conventionnelles, ou encore vers de nouveaux formats de concerts et d'écoute qui se déploient jusqu'au lac de Schiffenen pendant le Bad Bonn Kilbi. Il est hors de question pour Duex de programmer continûment des concerts prévisibles et de s'installer dans la routine, car il faut à tout prix que le public puisse éprouver quelque chose. Il préfère sortir une fois encore ses antennes, se rendre à des festivals ou visiter simplement des expositions ou des théâtres, hors milieu musical. De retour à Guin, Duex programme des soirées audacieuses et ouvertes – qui vous marquent à jamais.

IT

Sempre dritto, fino in fondo alla strada, con una domanda in testa: sono nel posto giusto? Certo. Le porte del Café Bad Bonn sono aperte non solo agli abitanti del posto che vogliono bersi una birra e guardare una partita di hockey, ma anche a quelli che vengono fino a Düdingen per un concerto. Chi varca la porta del locale alla cassa trova sempre Daniel «Duex» Fontana, che saluta con un disinvolto «Tschou» in «Senslerdeutsch», il dialetto locale, un «Salut» in francese romando o con una battuta a metà tra il cordiale e lo scontroso. All'entrata si intuisce subito la vera natura di Duex: un lavoratore, un padrone di casa e anche un genuino frequentatore di concerti. È lui che tiene insieme le fila del locale, che vuole cogliere le tendenze del momento o che addirittura le anticipa. È così da più di trent'anni: i gruppi metal che all'inizio monopolizzavano la programmazione sono da tempo meno presenti, perché la curiosità spinge Duex sempre oltre, a sperimentare con la noise music, a esplorare nuovi formati di concerto e di ascolto che, durante la Bad Bonn Kilbi, spaziano fino al lago di Schiffenen. Ingiaggiare i soliti nomi e riciclare con mestiere le programmazioni: questo è fuori discussione per Duex, perché è fermamente convinto che il pubblico vada messo alla prova. Piuttosto preferisce ripartire alla ricerca di nuove tendenze e sonorità, frequentare festival, visitare mostre o andare a teatro, lontano dalla musica. E una volta tornato a Düdingen, Duex si dedica alla programmazione di serate audaci, aperte a tutto e a tutti, di quelle che lasciano un segno indelebile.

Daniel  
Danie  
Dani  
Dan  
Da  
D

Duex  
Due  
Du  
D

Fontana  
ontana  
ntana  
tana  
ana  
na  
a

D

F



# Volksmusiksammlung

Hanny  
Hann  
Han  
Ha  
H

n  
en  
ten  
sten  
risten  
hristen  
Christen

## DE Biografie Peter Gisler

Komponist, Kontrabasslehrer, Volksmusikforscher, Verleger, Klavier- und Flügeltchniker, ausgebildet bei Burger & Jacobi, weitergebildet bei Yamaha in Hamburg und C. Bechstein in Berlin. Volksmusik ist seine Quelle, Musik seine Spur. Aktuell studiert er Improvisation an der Jazzschule Berlin. Peter Gisler erforscht die Entwicklung der alten Tanzmusik in Uri und bringt die vergessenen Melodien mit seiner Bauernmusik Altdorf zum Klingen. 1992 gründete er die Musikhaus Gisler GmbH in Altdorf, 2006 übernahm er von Fabian Müller den Mülirad-Verlag.

## FR Biographie Peter Gisler

Compositeur, professeur de contrebasse, spécialiste de la musique populaire, éditeur, facteur de piano formé chez Burger & Jacobi, Peter Gisler a approfondi sa formation chez Yamaha à Hambourg et C. Bechstein à Berlin. Aujourd'hui, il étudie l'improvisation à l'école de jazz de Berlin. Ses recherches portent sur l'évolution de la musique de danse ancienne à Uri et il fait résonner les mélodies oubliées avec sa Bauernmusik à Altdorf, où il a fondé, en 1992, la maison de musique Gisler GmbH. En 2006, il a succédé à Fabian Müller à la tête de la maison d'édition Mülirad.

## IT Biografia Peter Gisler

Compositore, insegnante di contrabbasso, ricercatore di musica popolare, editore e tecnico di pianoforte verticale e a coda, si è formato da Burger & Jacobi e si perfezionato presso la Yamaha di Amburgo e la C. Bechstein di Berlino. Attualmente studia improvvisazione alla Jazzschule Berlin. Peter Gisler svolge ricerche sullo sviluppo della vecchia musica da ballo nel Canton Uri e fa rivivere le melodie dimenticate con la sua band Bauernmusik Altdorf. Nel 1992 ha fondato la Musikhaus Gisler GmbH ad Altdorf e nel 2006 ha rilevato da Fabian Müller la casa editrice Mülirad.

## FR

Nous savons bien qui est Béla Bartók. Savons-nous aussi qu'entre 1905 et 1934 il a déniché des milliers de mélodies populaires de Hongrie, de Roumanie et de Slovaquie ? Qu'en est-il de Hanny Christen dite «Musighanneli»? Elle est décédée en 1976 dans un parfait anonymat. Le trésor de musique folklorique suisse qu'elle a rassemblé avait disparu dans les archives de l'université de Bâle. Sa découverte par Fabian Müller en 1992 a permis de reconnaître et d'apprécier son travail. Sous le patronage de la Société pour la musique populaire en Suisse (SMPS) et sous la direction de Fabian Müller, une équipe a travaillé à l'édition de cette collection. Celle-ci a été publiée en 2002 aux éditions Mülirad sous la forme d'une encyclopédie en dix volumes comprenant des images, des informations sur les musiciens, les instruments et des indications sur l'origine des danses. Le fonds Hanny-Christen est une compilation unique de la musique de danse suisse entre 1830 et 1960 comptant 11 874 danses classées par région. Il est considéré comme l'un des plus grands trésors de l'histoire de la musique des régions alpines. Différentes formations ont repris ces mélodies et en ont parfois donné de nouvelles interprétations. Des musiciens de folk et de rock trouvent également leur inspiration dans l'œuvre de Hanny Christen. Le groupe Hanneli-Musig, créé par Ueli Mooser afin d'interpréter le recueil de Hanny Christen a contribué de manière essentielle à la notoriété de ce répertoire. Peter Gisler lui aussi y contribue, en valorisant et transmettant ce que Hanny Christen a accompli à l'époque.

## IT

Chi è Béla Bartók, lo sappiamo. Ma sappiamo anche che, tra il 1905 e il 1934, ha scovato migliaia di melodie popolari ungherese, rumene e slovacche? E Hanny Christen? Soprannominata «Musighanneli», morì nel 1976 completamente sconosciuta. La sua collezione di musica popolare svizzera era nascosta nell'archivio dell'Università di Basilea. Quando Fabian Müller la riscoprì nel 1992, la sua opera venne riconosciuta e apprezzata. Con il patrocinio della Società per la musica popolare in Svizzera (SMPS), un gruppo diretto dallo stesso Fabian Müller ha lavorato all'edizione di questa collezione che, nel 2002, è stata pubblicata dalla casa editrice Mülirad come enciclopedia in dieci volumi con materiale fotografico, informazioni sui musicisti, sugli strumenti musicali, indicazioni sull'origine delle danze e con un volume di indici aggiuntivo. Il suo lascito, una compilazione unica della musica da ballo svizzera tra il 1830 e il 1960, per un totale di 11 874 danze ordinate per regione, è considerato uno dei più grandi tesori della storia della musica della regione alpina. Diverse formazioni hanno ripreso queste melodie e le hanno in parte reinterpretate. Ma anche i musicisti folk e rock come Max Lässer si sono ispirati all'opera di Hanny Christen. Il complesso Hanneli-Musig, fondato da Ueli Mooser appositamente per interpretare la collezione di Hanny Christen, ha dato il maggiore contributo alla sua popolarità. Peter Gisler suona, promuove e trasmette la memorabile eredità di Hanny Christen.

## DE

Wer Béla Bartók ist, wissen wir. Wissen wir auch, dass er zwischen 1905 und 1934 Tausende von Volksweisen aus Ungarn, Rumänien und der Slowakei aufgespürt hat? Und Hanny Christen? «Musighanneli» starb 1976 völlig unbekannt. Ihr gesammelter Schweizer Volksmusikschatz war im Archiv der Universität Basel verschwunden. Als Fabian Müller ihn 1992 entdeckte, erfolgte die Anerkennung und Wertschätzung ihrer Arbeit. Unter dem Patronat der Gesellschaft für die Volksmusik in der Schweiz (GVS) und unter der Leitung von Fabian Müller arbeitete ein Team an der Herausgabe dieser Sammlung, die 2002 als Enzyklopädie in zehn Bänden mit Bildmaterial, Informationen zu Musikern und zum Instrumentarium, mit Angaben zur Quelle der Tänze sowie mit einem zusätzlichen Registerband im Mülirad-Verlag publiziert wurde. Ihr Nachlass ist eine einzigartige Zusammenstellung der Schweizer Tanzmusik zwischen 1830 und 1960: 11 874 Tänze geordnet nach Regionen. Sie gilt als einer der grössten musikgeschichtlichen Schätze des Alpenraums. Verschiedene Formationen nahmen diese Melodien wieder auf und interpretierten sie zum Teil neu, etwa die HujGroup oder die Stelser Buaba. Aber auch Folk- und Rockmusiker wie Max Lässer finden im Werk von Hanny Christen Inspiration. Bekannt wurde sie vor allem durch die von Ueli Mooser speziell zur Interpretation der Hanny-Christen-Sammlung gegründete Gruppe Hanneli-Musig. Peter Gisler spielt mit, fördert und vermittelt, was Hanny Christen epochal geleistet hat.

Erich Herger

«Einer der grössten musikgeschichtlichen Schätze des Alpenraums»

Schweizer Grand Prix Musik  
Grand Prix suisse de musique  
Gran Premio svizzero di musica  
2022

Yello

**G A f M**  
**Gr A rd r c**  
**Gra o M ic**  
**Gran w d o sic**  
***Grand* rd o usic**  
**Gran ard *Music***  
**Gra ward r usic**  
**Gr *Award* r sic**  
**G n ward o ic**  
**ard u c**  
**r nd rd r us**  
**n w d or**  
**G w *for* c**  
**Gr d w fo M c**  
**Gra d r f Mu c**  
**r d ar r Mus**

# Yello ello llo lo lo o

## DE Biografie

Am 20. September 1978 tritt Yello im Zürcher Kino Forum taufisch an die Öffentlichkeit. Die ersten Alben sorgen in Avantgarde-Kreisen für Aufregung, *You Gotta Say Yes to Another Excess* (1983) bringt den Durchbruch. 1987 singt Shirley Bassey im Yello-Studio *The Rhythm Divine* ein. Mit *The Race* (1988) gelingt ein weiterer Welthit. Statt eines Live-Auftritts wird 2009 der Film *Touch Yello* auf die Reise geschickt. 2016/17 folgen nach 35-jährigem Warten doch noch Konzerte. 2020 erscheint das vierzehnte Studioalbum, *Point*.

## FR Biographie

Le 20 septembre 1978, Yello fait son baptême de scène au Kino Forum de Zurich. Les premiers albums font sensation dans les milieux avant-gardistes ; en 1983, *You Gotta Say Yes to Another Excess* propulse le duo vers le succès. En 1987, Shirley Bassey chante *The Rhythm Divine* dans le studio de Yello. *The Race* (1988) sera également un succès planétaire. En 2009, plutôt que de se produire en concert, le duo fait voyager le film *Touch Yello*. En 2016-17, après 35 ans d'attente, les deux compères remontent sur scène. Le quatorzième album studio, *Point*, sortira en 2020.

## IT Biografia

Nel 1978 gli Yello si esibiscono per la prima volta in pubblico a Zurigo. I primi album fanno scalpore nelle cerchie avanguardiste e *You Gotta Say Yes to Another Excess* (1983) porta il gruppo al successo. Nel 1987 Shirley Bassey registra nello studio degli Yello la voce per *The Rhythm Divine*. Con *The Race* (1988) il duo raggiunge di nuovo la vetta delle classifiche mondiali. Al posto di una tournée, nel 2009 promuovono il film *Touch Yello*. Dopo 35 anni, tra il 2016 e il 2017 tornano in scena. Nel 2020 pubblicano il loro quattordicesimo album: *Point*.

## FR

Il faut être un artiste d'exception pour réussir le grand écart entre expérience radicale et succès commercial. Yello – Dieter Meier et Boris Blank – fait partie du petit nombre d'artistes suisses à avoir réussi ce tour de force. La musique électronique en est encore à ses débuts lorsque Dieter Meier superpose pour la première fois sa voix sur les collages sonores de Boris Blank, réalisés à l'époque avec des bandes magnétiques, des ciseaux et du ruban adhésif. Les deux musiciens développent très tôt cette méthode symbiotique. Blank peint avec minutie ses motifs sonores en filigrane dans le studio de Yello et Meier s'en inspire pour imaginer ses folles histoires. L'extrême originalité de leur premier album *Solid Pleasure* (1980) leur vaudra l'honneur d'être édités par le label américain d'avant-garde Ralph. Blank et Meier furent parmi les tout premiers en Europe à saisir les possibilités révolutionnaires du sampling. Ils ont ainsi influencé d'innombrables musiciens des deux côtés de l'Atlantique. Les vidéos de Meier ont également fait sensation – le clip *Pinball Cha Cha* entrera d'ailleurs au Museum of Modern Art de New York. La dimension expérimentale de leur musique, les refrains et les « hooks », combinés avec la voix de Meier et un humour à double sens forment un cocktail inimitable. Des tubes comme *I Love You*, *The Race* et *Vicious Games* ont fait le tour du monde ; la scène de la Ferrari sur la musique de *Oh Yeah* dans *La Folle Journée de Ferris Bueller* est devenue culte. En 2022, Blank et Meier sont toujours aussi créatifs. Leur dernier album *Point* (2020) s'est hissé à la première place du hit-parade suisse. Le tout sans jamais faire de compromis.

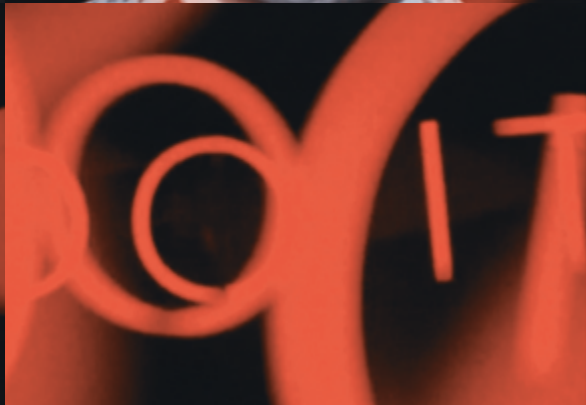
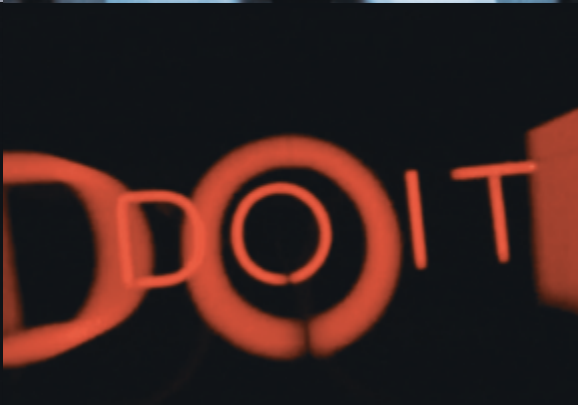
## IT

Solo artisti fuori dal comune sanno trovare l'equilibrio tra la sperimentazione radicale e il successo commerciale. Gli Yello (Boris Blank e Dieter Meier) appartengono alla ristrettissima cerchia di svizzeri che ci sono riusciti. La musica elettronica era ancora agli albori quando, per la prima volta, Dieter Meier dotò di una parte cantata i montaggi sonori di Boris Blank, allora realizzati con nastro magnetico, forbici e pezzetti di nastro adesivo. I due artisti iniziarono presto a lavorare in simbiosi. Nello studio di registrazione degli Yello, Boris Blank dipinge le sue tele sonore con lavoro certosino e Dieter Meier vi s'ispira per le sue storie folli. Il loro album di debutto *Solid Pleasure* (1980) fu così originale da essere pubblicato dall'etichetta americana d'avanguardia Ralph Records. Il duo fu tra i primi in Europa a riconoscere le potenzialità del campionamento, influenzando così la scena musicale in Europa e in America. Anche i videoclip fecero scalpore: quello di *Pinball Cha Cha* fece addirittura parte di un'esposizione al Museum of Modern Art di New York. La combinazione di metodi sperimentali, ritornelli e « hooks », della voce di Dieter Meier e di un umorismo a doppio senso resta inconfondibile. Le hit *I Love You*, *The Race* e *Vicious Games* fecero il giro del mondo; *Oh Yeah* rese indimenticabile la scena in Ferrari del film campione d'incassi *Una pazza giornata di vacanza*. Oggi il duo è creativo come allora. Anche il loro nuovo album *Point* (2020) è riuscito a raggiungere il primo posto nelle classifiche svizzere. E tutto senza scendere a compromessi.

## DE

Nur Ausnahmekünstlern gelingt der Spagat zwischen radikalem Experiment und kommerziellem Erfolg. Yello – Boris Blank und Dieter Meier – gehören zum kleinen Grüppchen von Schweizern, denen dieses Husarenstück gelungen ist. Noch steckte die elektronische Musik in ihren Anfängen, als Dieter Meier zum ersten Mal die noch mit Tonband, Schere und Klebstreifen geschneiderten Sound-Collagen von Boris Blank mit Gesang versah. Früh entwickelte das Duo seine symbiotische Arbeitsmethode. In filigraner Kleinarbeit malt Blank im Yello-Studio seine Klangbilder. Meier lässt sich davon für seine verrückten Geschichten inspirieren. Das Debut-Album *Solid Pleasure* (1980) war so originell, dass es vom amerikanischen Avantgarde-Label Ralph verlegt wurde. Praktisch als Erste in Europa erkannten Blank und Meier die revolutionären Möglichkeiten des Sampling und beeinflussten damit unzählige Musiker in Europa und Amerika. Auch Meiers Videos sorgten für Aufsehen – der *Pinball Cha Cha*-Clip landete im Museum of Modern Art in New York. Die Kombination von experimenteller Methodik, Refrains, « Hooks », die auch aus Geräuschen bestehen können, Meiers Stimme und dem doppelbödigen Sinn für Humor bleibt unverwechselbar. Hits wie *I Love You*, *The Race* und *Vicious Games* gingen um die Welt, *Oh Yeah* machte den Ferrari-Moment im Kino-Schlager *Ferris Bueller's Day Out* unvergesslich. Heute sind Blank und Meier kreativ wie eh und je. Auch ihr neuestes Album *Point* (2020) schaffte es in der Schweizer Hitparade auf Platz eins. Und alles, ohne dass die Musiker je Kompromisse eingegangen sind.

Hanspeter Künzler



↑ Video, *Touch*, Yello, 2009, zVg  
→ oben / ci-dessus / sopra: Video, *Do It*, Yello, 1994, zVg  
→ unten / ci-dessous / sotto: Video, *Oh Yeah*, Yello, 1985, zVg

2014

Franco Cesarini  
Corin Curschellas  
Ensemble Phoenix Basel  
Hans Kennel  
Mama Rosin  
Norbert Möslang  
Marcel Oetiker  
Reverend Beat-Man  
Julian Sartorius  
Andreas Schaerer  
Irène Schweizer  
Steamboat Switzerland  
Erika Stucky  
Dragos Tara  
Franz Treichler\*

2015

Philippe Albèra  
Nik Bärtsch  
Malcolm Braff  
Markus Flückiger  
Joy Frempong  
Marcel Gschwend – Bit-Tuner  
Heinz Holliger\*  
Daniel Humair  
Joke Lanz  
Christian Pahud  
Annette Schmucki  
Bruno Spoerri  
Cathy Van Eck  
Nadir Vassena  
Christian Zehnder

2016

Susanne Abbuehl  
Laurent Aubert  
Sophie Hunger\*  
Philippe Jordan  
Tobias Jundt  
Matthieu Michel  
Fabian Müller  
Peter Kernel  
Nadja Räss  
Mathias Rüegg  
Hansheinz Schneeberger  
Colin Vallon  
Hans Wüthrich  
Lingling Yu  
Alfred Zimmerlin

2017

Patricia Kopatchinskaja\*  
Pascal Auberson  
Andres Bosshard  
Albin Brun  
Christophe Calpini  
Elina Duni  
Endo Anaconda  
Vera Kappeler  
Jürg Kienberger  
Grégoire Maret  
Jojo Mayer  
Peter Scherer  
Töbi Tobler  
Helena Winkelmann  
Jürg Wyttenbach

2018

Noldi Alder  
Dieter Ammann  
Basil Anliker – Baze  
Pierre Audétat  
Laure Betris – Kasette  
Sylvie Courvoisier  
Jacques Demierre  
Ganesh Geymeier  
Marcello Giuliani  
Thomas Kessler  
Mondrian Ensemble  
Luca Pianca  
Linnéa Racine – Evelinn Trouble  
Irène Schweizer\*  
Willi Valotti

2019

André & Michel Décosterd –  
Cod.Act\*  
Pierre Favre  
Béatrice Graf  
Ils Fränzlis da Tschlin  
Michael Jarrell  
Kammerorchester Basel  
KT Gorique  
Les Reines Prochaines  
Soraya Lutangu – Bonaventure  
Rudolf Lutz  
Björn Meyer  
Laurent Peter – D'incise  
Andy Scherrer  
Sebb Bash  
Marco Zappa

2020

Martina Berther  
Big Zis  
Antoine Chessex  
Aïsha Devi  
Christy Doran  
André Ducret  
Dani Häusler  
Rudolf Kelterborn  
Hans Koch  
Francesco Piemontesi  
Cyrill Schläpfer  
Erika Stucky\*  
Nat Su  
Swiss Chamber Concerts  
Emilie Zoé

2021

Alexandre Babel  
Chiara Banchini  
Yilian Cañizares  
Viviane Chassot  
Stephan Eicher\*  
Tom Gabriel Fischer  
Jürg Frey  
Lionel Friedli  
Louis Jucker  
Christine Lauterburg  
Roland Moser  
Roli Mosimann  
Conrad Steinmann  
Manuel Troller  
Nils Wogram

**Bundesamt für Kultur**  
**Office fédéral de la culture**  
**Ufficio federale della cultura**  
**Uffizi federal da cultura**  
**Federal Office of Culture**

**Hallwylstrasse 15**  
**CH-3003 Bern**  
**musik@bak.admin.ch**  
**www.schweizerkulturpreise.ch**

Facebook: @SwissMusicPrizes  
Instagram: Swiss\_music\_prizes  
Twitter: culturaCH  
TikTok: swiss\_music\_prizes

Herausgeber / éditeur / edito da  
Bundesamt für Kultur  
Office fédéral de la culture  
Ufficio federale della cultura  
Giada Marsadri

Redaktion / rédaction / redazione  
Theresa Beyer, Céline Bilardo, Rinny Gremaud,  
Erich Herger, Hanspeter Künzler, Thomas Meyer,  
Roderic Mounir, Arnaud Robert, Benedikt Sartorius,  
Rocco Zacheo, Martin Wisard

Übersetzung / traduction / traduzione  
Dienst Übersetzung BAK  
Service Traduction OFC  
Servizio Traduzione UFC

Korrektorat / relecture / rilettura  
Julie Henoeh  
Corina Kolbe  
Alberto Napoli  
Alexandra Schwab  
Zoé Spadaro

Fotografie / photographie / fotografia  
Sabina Bösch  
Portraits von / de / di Daniel Ott  
Alena Schmick

Gestaltung / graphisme / grafica  
Herendi Artemisio

Schrift / caractère / carattere  
Monument Grotesk, ABC Dinamo

Druck / impression / stampa  
Druckerei Odermatt AG

Auflage / tirage / tiratura  
2000 Ex.

Partner / partenaire / partner



© 2022  
Bundesamt für Kultur  
Office fédéral de la culture  
Ufficio federale della cultura  
Uffizi federal da cultura



S M P 22

Sw i r

Swi i 2

Swis s 2

Swiss c es

Swis ces

Swi c zes 2

Sw c rizes 2

Swiss ic Prizes

Swi sic zes

Swiss usic zes 2

Swiss Music zes 0

Swiss ic es 2

Swiss ic zes 22

Swiss ic zes 022

Swiss ic zes 2022